

WEC LE MANS

THE WORLD ENDURANCE CHAMPIONSHIP ... 24 HOUR LE MANS

The most gruelling and challenging car race in the world is the 24 hour WEC LE MANS competition. The action takes place over a full day and night, (as you complete lap after lap) of the most tortuous twisting course devised in the history of competitive motor sport. At night, the darkness adds to the hazards, creating a chilling atmosphere of the unknown. Drive it, experience it, survive it. The most realistic and addictive racing game yet. Four dramatic laps must be completed to stay the course with 3 checkpoints to pass on each lap...so buckle up and burn rubber!

SPECTRUM — LOADING

Loads in one part

CASSETTE

- 1 Place the cassette in your recorder ensuring that it is fully rewound.
- 2 Ensure that the MIC socket is disconnected and that the volume and tone controls are set to the appropriate levels.
- 3 If the computer is a Spectrum 48K or a Spectrum+, then load as follows. Type LOAD"(ENTER). (Note that there is no space between the two quotes). The " is obtained by pressing the SYMBOL SHIFT and P keys simultaneously.
- 4 Press PLAY on your recorder and the game will load automatically. If you have any problems try adjusting the volume and tone controls and consulting Chapter 6 of the Spectrum manual.
- 5 If the computer is a Spectrum 128K then follow the loading instructions on-screen or in the accompanying manual.

48K/128K side A

48Kdata side B

SPECTRUM +3 DISK

Set up system and switch on as described in your instruction manual. Insert disk and press ENTER to choose 'LOADER' option. This program will then load automatically.

CONTROLS

Game is controlled by either Sinclair, Kempston, Cursor Joysticks or keyboard.

Keys are redefinable

Accelerate	— Q	Accelerate	↑
Brake	— Z	Brake	↓
Left	— I	Left	←
Right	— P	Right	→
Change gear	— space bar		

Fire on joystick to change gear

STATUS AND SCORING

A	C	D
B	E	
F	G	

HINTS AND TIPS

- Change to low gear to go round bends.
- Try not to oversteer as this causes the car to skid.
- Keep off the grass — it will slow you down.
- Don't use the high gear too early — wait for your speed to build up.
- Always start in low gear.

AMSTRAD — LOADING

464/6128 loads in one part

CPC 464

Place the rewound cassette in the cassette deck, type RUN" and then press ENTER/RETURN key. Follow the instructions as they appear on the screen. If there is a disk drive attached then type | TAPE then press ENTER/RETURN key. Then type RUN" and press ENTER/RETURN key.

(The | symbol is obtained by holding shift and pressing the @ key).

CPC 664 / 6128

Connect a suitable cassette tape recorder ensuring that the correct leads are attached as defined in the User Instruction Booklet. Place the rewound tape in the cassette recorder and type | TAPE then press ENTER/RETURN key. Then type RUN" and press ENTER/RETURN key and follow the instructions as they appear on screen.

DISK

Insert the program disk into the drive with the A side facing upwards. Type | DISC and press ENTER/RETURN to make sure the machine can access the disk drive. Now type RUN" DISC and press ENTER /RETURN the game will load automatically.

CONTROLS

Keys are redefinable

Joystick in port 1

Preset keys are as follows

Change gear	— space
Accelerate	— Q
Brake	— A
Left	— O
Right	— P

Press "ESC" to quit

STATUS AND SCORING

Your score is based on your speed (how fast you can complete a lap). An extra bonus is given for completing a race.

In the bottom right-hand corner of the screen there are two other indicators. One shows the state of the gears — high or low. The other shows how far the steering is off centre, whether left or right.

STATIS PANFI

WEC LE MANS

LE CHAMPIONNAT DU MONDE DE L'ENDURANCE ... LES 24 HEURES DU MANS

Les 24 heures WEC LE MANS: la course automobile la plus éprouvante et la plus compétitive du monde. L'action s'étalant sur une journée complète et une nuit se compose d'une succession d'étapes sur le parcours des plus tortueux jamais tracé dans l'histoire du sport automobile de compétition. De nuit, l'obscurité vient s'ajouter aux dangers pour créer l'atmosphère glacialement de l'inconnu. Mettez-vous au volant, faites l'expérience de la course et essayez de survivre. Voilà un des jeux de course les plus réalistes et passionnantes jamais produits. Pourachever le parcours, vous devez terminer quatre étapes impressionnantes en passant par trois contrôles à chaque étape ... alors préparez-vous et foncez!

CHARGEMENT — AMSTRAD

Le chargement des 464/6128 s'effectue en une partie

CPC 464

Placez la cassette rembobinée dans le magnétophone, tapez RUN" et appuyez ensuite sur la touche ENTER/RETURN. Suivez les instructions à mesure qu'elles apparaissent sur l'écran. Si votre équipement comprend un lecteur de disquette, tapez alors | TAPE puis appuyez sur la touche ENTER/RETURN. Ensuite tapez RUN" puis appuyez sur la touche ENTER/RETURN. (On obtient le symbole | en maintenant la touche shift et en).

CPC 664 / 6128

Connectez un magnétophone à cassette adapté en vous assurant que les bons fils sont raccordés comme indiqué dans le Manuel d'Instructions de l'Utilisateur. Placez la cassette rembobinée dans le magnétophone et tapez | TAPE puis appuyez sur la touche ENTER/RETURN. Ensuite tapez RUN" et appuyez sur la touche ENTER/RETURN puis suivez les instructions telles qu'elles apparaissent sur l'écran.

DISQUETTE

Insérez la disquette du programme dans le lecteur, face A vers le haut. Tapez | DISC et appuyez sur ENTER/RETURN afin de vous assurer que la machine peut avoir accès au lecteur de disquette. Tapez maintenant RUN|DISC, appuyez sur ENTER/RETURN et le jeu se chargera automatiquement.

COMMANDES

Les touches peuvent être redéfinies.

Lever au port 1.

Les touches sont prédéfinies de la façon suivante:

Changement de vitesse — barre d'espacement

Accélération — Q

Frein — A

Gauche — O

Droite — P

Pour abandonner, appuyez sur "ESC".

STATUT ET SCORE

Votre score dépend de votre vitesse (la rapidité avec laquelle vous terminez une étape). Vous obtenez un bonus supplémentaire quand vous terminez la course. En bas et à droite de votre écran se trouvent deux autres indicateurs; l'un d'eux indique si vous êtes en vitesse supérieure ou inférieure, l'autre indique de combien la direction est excentrée vers la gauche ou vers la droite.

PANNEAU DE STATUT

ZONE DE JEU

A	C	D
B	E	
F	G	

Les points sont accordés en fonction de la vitesse à laquelle vous roulez.

Vitesse (Miles)	Points ajoutés au score	Vitesse (Miles)	Points ajoutés au score
0 — 20	10	110 — 130	50
20 — 50	20	130 — 160	60
50 — 80	30	160 — 190	70
80 — 110	40	190 — 224	80

À la fin de chaque stade, vous bénéficiez de temps supplémentaire et d'un bonus de 1000 points (2000 points si vous terminez une étape). Un excellent score maximum pourrait se situer aux alentours de 600.000.

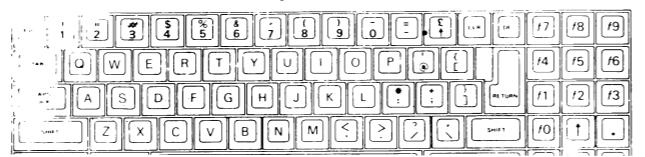
CONSEILS UTILES

- Utilisez les vitesses pour ralentir rapidement, cela vous permet de reaccelerer plus vite la suite.
- Essayez de ne pas trop braquer car cela risque de faire déraper la voiture.
- Evitez l'herbe car elle vous ralentit.
- Ne passez pas trop tôt une vitesse élevée, attendez d'abord que la vitesse augmente.

ATTENTION, UTILISATEURS D'AMSTRAD

Les instructions de commande du clavier pour ce jeu sont destinées aux touches du clavier 'QWERTY'. Si l'Amstrad que vous possédez est du type 'AZERTY', les touches à utiliser seront celles situées de la même façon que les touches du clavier 'QWERTY'. (Voir diagramme ci-dessous).

QWERTY



drucken Sie anschließend die ENTER/RETURN-Taste. Befolgen Sie die Bildschirmanweisungen. Besitzen Sie ein Diskettenlaufwerk geben Sie | TAPE ein und drücken die ENTER/RETURN-Taste. Danach verfahren Sie wie vorher beschrieben. (Das Zeichen | erhalten Sie, wenn Sie bei gedrückter SHIFT-Taste die Taste "@" betätigten.)

CPC 664 und 6128 schließen Sie einen geeigneten Kassettenrecorder entsprechend der Beschreibung Ihres Computers an. Legen Sie die zurückgespulte Kassette in den Recorder, tippen Sie | TAPE, und drücken Sie die ENTER/RETURN Taste. Danach geben Sie RUN" ein und drücken die ENTER/RETURN Taste erneut. Befolgen Sie die Bildschirmanweisungen.

DISKETTE

Legen Sie die Programmdiskette mit Seite A nach oben in das Laufwerk. Geben Sie | DISC ein, und drücken Sie die ENTER/RETURN-Taste, um sicherzustellen, daß der Computer auf das Laufwerk zugreifen kann. Geben Sie RUN" DISC ein, und drücken Sie ENTER/RETURN, wird das Spiel automatisch geladen.

STEUERUNG

Die Tasten können individuell umgelegt werden.

Der Joystick wird an Port 1 angeschlossen.

Die Tastenbelegung ist wie folgt vordefiniert:

Schalten	— Leertaste
Beschleunigen	— Q
Bremsen	— A
Links	— O
Rechts	— P

Mit "Esc" wird das Spiel beendet.

STATUS UND PUNKTWERTUNG

Die Punktzahl basiert auf der erzielten Geschwindigkeit (d.h. wie schnell Sie eine Runde durchfahren). Für die erfolgreiche Beendigung des Rennens erhalten Sie einen zusätzlichen Bonus.

Unten rechts auf dem Bildschirm finden Sie noch zwei zusätzliche Anzeigen. Eine zeigt den gewählten Gang - niedrig oder hoch - an. Die zweite gibt an, wie weit die Lenkung nach links oder rechts eingeschlagen ist.

STATUSANZEIGE SPIELFELD

A	C	D
B	E	
F	G	

Die Punkte werden entsprechend der Fahrtgeschwindigkeit vergeben.

Geschwindigkeit	Zusätzliche Punkte	Geschwindigkeit	Zusätzliche Punkte
0 — 20	10	110 — 130	50
20 — 50	20	130 — 160	60
50 — 80	30	160 — 190	70
80 — 110	40	190 — 224	80

Am Ende jeder Stufe erhalten Sie zusätzliche Zeit und einen Bonus von 1000 Punkten (2000 Punkte, wenn Sie eine Runde beenden). Eine hervorragende Höchstpunktzahl liegt bei etwa 600.000 Punkten.

TIPS UND TRICKS

- Benutzen Sie die Gangschaltung auch zum schnellen Herunterbremsen. So erzielen Sie bessere Beschleunigungswerte nach dem Bremsvorgang.
- Versuchen Sie, nicht zu übersteuern, da der Wagen sonst ins Rutschen kommt.
- Meiden Sie den Seitenstreifen, da Sie dort langsamer werden.
- Schalten Sie nicht zu früh hoch, da sonst die Beschleunigung nicht optimal ist.

COMMODORE LADEANWEISUNG

Das Programm wird in einem Durchgang geladen. Legen Sie die Kassette zurückgespult und mit der bedruckten Seite nach oben in Ihren Commodore-Recorder. Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse korrekt hergestellt sind. Drücken Sie SHIFT- und RUN/STOP-Taste gleichzeitig. Dann befolgen Sie die Bildschirmanweisung "PRESS PLAY ON TAPE" (Play-Taste des Recorders drücken). Das Programm wird dann automatisch geladen. Bei einem C 128 geben Sie GO 64 (RETURN) ein und gehen dann gemäß der Ladeanweisungen für den C 64 vor.

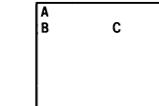
DISKETTE

Schalten Sie in den 64er-Modus. Schalten Sie das Laufwerk ein und legen Sie die Diskette mit dem Aufkleber nach oben ein. Danach tippen Sie LOAD "", 8,1,(RETURN). Es erscheint der Titelbildschirm und das Programm wird automatisch geladen.

STEUERUNG

A Top Score
B Your score
C Time
D Lap Time
E Speed
F Gears
G Steering

PLAY AREA



Points are awarded according to the speed that you are travelling

	Points added to score	Speed (mph)	Points added to score
0 — 20	10	110 — 130	50
20 — 50	20	130 — 160	60
50 — 80	30	160 — 190	70
80 — 110	40	190 — 224	80

At the end of each stage you are awarded extra time and a bonus of 1000 points. (2000 points if you complete a lap). An excellent maximum score would be around 600,000.

HINTS AND TIPS

- Use the gears for slowing down quickly, this allows a faster build-up of speed again.
- Try not to over-steer as this causes the car to skid.
- Keep off the grass, it slows you down.
- Don't put the car into high gear too early, wait for a build up in speed.

COMMODORE — LOADING

All loads in one part

Position the cassette in your Commodore recorder with the printed side upwards and make sure that it is rewound to the beginning. Ensure that all the leads are connected. Press the SHIFT key and the RUN/STOP key simultaneously. Follow the screen instruction - PRESS PLAY ON TAPE. This program will then load automatically. For C128 loading type GO 64 (RETURN), then follow C64 instructions.

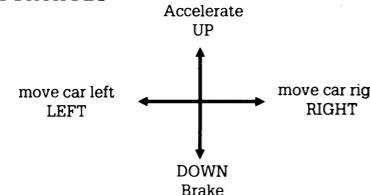
DISK

Select 64 mode. Turn on the disk drive insert the program into the drive with the label facing upwards type LOAD "", 8.1, (RETURN) the introductory screen will appear and the program will then load automatically.

CONTROLS

Joystick Port 1

Holding joystick in the middle makes car decelerate

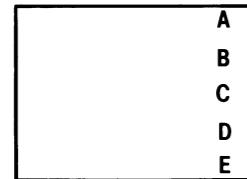


STATUS AND SCORING

Your score is based on your speed (how fast you can complete a lap). An extra bonus is given for completing a race.

STATUS PANEL

PLAY AREA



Top Score
A Highest score so far
Score
B Current score
Time
C Current time left to complete stage
Lap
D Lap time
Speed
E Car speed

Points are awarded according to the speed that you are travelling

	Points added to score	Speed (mph)	Points added to score
0 — 20	10	110 — 130	50
20 — 50	20	130 — 160	60
50 — 80	30	160 — 190	70
80 — 110	40	190 — 224	80

At the end of each stage you are awarded extra time and a bonus of 1000 points. (2000 points if you complete a lap). An excellent maximum score would be around 600,000.

HINTS AND TIPS

- Keep your eyes on which direction the other cars are moving and don't change gear until you are above 130 mph.
- Brake if you get dragged into the edge or if you're locked on a corner, then accelerate.

WEC LE MANS

Its program code, graphic representation and artwork are the copyright of Imagine Software Limited and may not be reproduced, stored, hired or broadcast in any form whatsoever without the written permission of Imagine Software. All rights reserved worldwide.

THIS SOFTWARE PRODUCT HAS BEEN CAREFULLY DEVELOPED AND MANUFACTURED TO THE HIGHEST QUALITY STANDARDS. PLEASE READ CAREFULLY THE INSTRUCTIONS FOR LOADING.

If for any reason you have difficulty in running the program and believe that the product is defective, please return it direct to : Mr Yates, Imagine Software, 6 Central Street, Manchester M2 5NS.

Our quality control department will test the product and supply an immediate replacement if we find a fault. If we cannot find a fault the product will be returned to you at no charge. Please note that this does not affect your statutory rights.

©1989 Imagine Software



EXEMPLE

Si les instructions données sont 'Q — Haut', la touche correspondante sur 'AZERTY' sera 'A'.

CHARGEMENT — COMMODORE

Tout se charge en une seule partie

Placez la cassette dans votre magnétophone Commodore, côte imprime vers le haut et vérifiez qu'elle est complètement rembobinée. Assurez-vous que tous les fils sont connectés. Appuyez simultanément sur la touche SHIFT et sur la touche RUN/STOP. Suivez les instructions affichées à l'écran. Appuyez sur PLAY sur le magnétophone. Ce programme se chargera automatiquement. Pour le chargement du C128, tapez GO 64 (RETURN), puis suivez les instructions du C64.

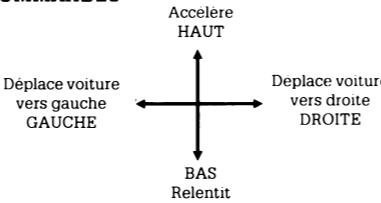
DISQUETTE

Selectionnez mode 64. Mettez le lecteur de disquette sur la position marche, placez le programme dans le lecteur, label vers le haut, tapez LOAD "", 8.1 (RETURN), l'écran d'introduction apparaîtra et le jeu se chargera automatiquement.

COMMANDES

Lever Port 1

En maintenant le levier en position centrale, vous permettez à la voiture de décelérer.



O — feu pour changer de vitesse

STATUT ET SCORE

PANNEAU DE STATUT

ZONE DE JEU

Score Maximum

A Meilleur score obtenu jusqu'à présent

Score

B Score du moment

Temps

C Temps restant pour terminer stade

Etape

D Temps pour l'étape

Vitesse

E Vitesse de la voiture

Des points sont accordés en fonction de la vitesse à laquelle vous roulez

Vitesse (Milles par heure)	Points ajoutés au score	Points ajoutés au score	
0 — 20	10	110 — 130	50
20 — 50	20	130 — 160	60
50 — 80	30	160 — 190	70
80 — 110	40	190 — 224	80

A la fin de chaque stade, vous bénéficiez de temps supplémentaire et d'un bonus de 1000 points (2000 points si vous terminez une étape). Un excellent score maximum pourrait se situer aux alentours de 600.000.

CONSEILS UTILES

- Restez attentifs à la direction dans laquelle se déplacent les autres voitures et ne changez de vitesse que lorsque vous êtes à plus de 130 mph.
- Freinez si vous vous retrouvez sur le bord ou coincé dans un tournant puis accélérez.

WEC LE MANS

Son programme, sa représentation graphique et la création artistique sont la propriété de Imagine Software et ils ne peuvent être reproduits, stockés, loués ou diffusés sous quelque forme que ce soit sans la permission écrite de Imagine Software. Tous droits réservés dans le monde entier.
©1989 Imagine Software

LE MANS

DIE WELTMEISTERSCHAFT IM DURCHHALTEN - 24 STUNDEN VON LE MANS

Das harteste und forderndste Autorennen der Welt ist das 24-Stunden-Rennen von Le Mans. Die Veranstaltung dauert genau einen Tag und eine Nacht und findet auf der kurvenreichen und mörderischsten Strecke statt, die je in der Geschichte des Rennsports eingerichtet wurde. Nach Anbruch der Dunkelheit wird die Atmosphäre noch spannender, denn das Rennen gleicht dann einer Fahrt ins Unbekannte... Fahren Sie, erleben und überleben Sie das Rennen. Es erwarten Sie das realistischste und packendste Rennspiel, das es bis heute gibt. Vier dramatische Runden, in denen jeweils 3 Checkpoints passiert werden müssen, liegen vor Ihnen... also machen Sie sich fertig und geben Sie Vollgas!

CPC LADEANWEISUNG

464/6128 laden in einem Durchgang
CPC 464 Legen Sie die zurückgespulte Kassette in den Recorder, tippen Sie RUN*, und

Runde
D Rundenzeit
Geschwindigkeit

E Fahrzeugtempo

Die Punkte werden entsprechend der Fahrtgeschwindigkeit vergeben.

Geschwindigkeit	Zusätzliche Punkte	Geschwindigkeit	Zusätzliche Punkte
0 — 20	10	110 — 130	50
20 — 50	20	130 — 160	60
50 — 80	30	160 — 190	70
80 — 110	40	190 — 224	80

Am Ende jeder Stufe erhalten Sie zusätzliche Zeit und einen Bonus von 1000 Punkten (2000 Punkte, wenn Sie eine Runde beenden). Eine hervorragende Hochpunktzahl liegt bei etwa 600.000 Punkten.

TIPS UND TRICKS

- Behalten Sie im Auge, welche Richtung die übrigen Fahrzeuge einschlagen und schalten Sie nicht hoch, bevor Sie 130 Mph schnell sind.
- Bremsen Sie, wenn Sie an die Kante gedrängt werden oder in einer Ecke festsetzen. Danach beschleunigen Sie wieder.

24 STUNDEN VON LE MANS

Programmcode, grafische Darstellung und künstlerische Gestaltung unterliegen dem Urheberrecht von Imagine Software und darf nicht vervielfältigt, gespeichert, verliehen oder, in welcher Form auch immer, übertragen werden, wenn die schriftliche Genehmigung von Imagine Software nicht vorliegt. Alle Rechte weltweit vorbehalten.
©1989 Imagine Software

WEC LE MANS

IL CAMPIONATO MONDIALE DI RESISTENZA ... LA 24 ORE DI LE MANS

La più estenuante ed avvincente gara automobilistica del mondo è la ventiquattr'ore WEC LE MANS. La corsa si svolge nell'arco di un'intera giornata e di un'intera notte, mentre si completano, uno dopo l'altro, i giri di un percorso che è il più tortuoso e serpeggiante nella storia dell'automobilismo agonistico. L'oscurità delle notte si aggiunge agli azzardi della corsa, creando un'agghiacciante atmosfera di ignoto. Partecipate e portate a termine quest'esperienza unica, nella gara di corsa più realistica e appassionante che ci sia. Si devono completare quattro drammatici giri per rimanere in gara e passare 3 posti di controllo per ogni giro... allacciate quindi la cintura di sicurezza e cominciate lo sprint!

CARICAVENTO PER IL COMMODORE

A caricamento singolo

Mettete la cassetta nel registratore Commodore con la parte scritta rivolta verso l'alto ed assicuratevi che sia riavvolta fino all'inizio. Assicuratevi che tutti i fili siano ben collegati. Premete il tasto shift e il tasto RUN/STOP contemporaneamente. Seguite le istruzioni su schermo PREMERE PLAY SUL NASTRO. Questo programma si caricherà automaticamente. Per caricare il C128, scrivete GO 64 (RETURN), poi seguite le istruzioni per il C64.

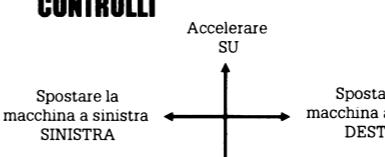
DISCO

Selezionate la modalità per il Commodore 64. Accendete l'unità disco, inserite il programma nell'unità con l'etichetta rivolta verso l'alto, scrivete LOAD "", 8, 1, (RETURN). Si presenterà la videata di introduzione ed il programma si caricherà automaticamente.

CONTROLLI

Joystick nella Porta 1

Quando si preme il joystick nel mezzo, la macchina decelererà



premere "fire" per cambiare marcia

POSIZIONE E PUNTEGGIO

Il vostro punteggio viene assegnato in base alla velocità (il tempo in cui si completa un giro). Vengono assegnati punti extra quando si porta a termine una corsa.

VIDEATA DI POSIZIONE

AREA DI GIOCO

Punteggio più alto

APunteggio più alto fino ad ora

Punteggio

BPunteggio attuale

Tempo

CTempo a disposizione per completare la fase

Giro

DTempo del giro

Velocità

EVelocità della macchina

I punti vengono assegnati in base alla velocità a cui si viaggia.

Velocità (miglia all'ora)	Punti aggiunti al punteggio	Velocità (miglia all'ora)	Punti aggiunti al punteggio
0 — 20	10	110 — 130	50
20 — 50	20	130 — 160	60
50 — 80	30	160 — 190	70
80 — 110	40	190 — 224	80

Al termine di ogni fase viene assegnato del tempo extra e 1000 punti addizionali. (2000 punti se si completa un giro). Come esempio, un punteggio massimo di 600.000 è eccellente.

SUGGERIMENTI E CONSIGLI